

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Філологічний факультет
Кафедра сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича

Затверджено
На засіданні кафедри сходознавства
імені професора Ярослава Дашкевича
філологічного факультету
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 1 від 29 серпня 2022 р.)

В.о. завідувача кафедри доц. Максимів О.Й.



Силабус із навчальної дисципліни
«Японська мова (перший курс)»,
що викладається в межах ОПП «Японська мова та література»
першого (бакалаврського рівня вищої освіти
для здобувачів зі спеціальності 035 Філологія)

Львів 2022 р.

Силабус курсу “Японська мова (перший курс)” 2020-2021 навчального року

Назва курсу: “Японська мова (перший курс)”

Адреса викладання курсу: м. Львів, вул. Університетська, 1

Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна: філологічний факультет, кафедра сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича

Галузь знань, шифр та назва спеціальності: 03 Гуманітарні науки, 035 філологія, 035.069 східні мови та літератури (переклад включно), перша – японська.

Викладачі курсу: Батюк Ірина Юріївна, асистент кафедри сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича, Пасемко Оксана Любомирівна, асистент кафедри сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича.

Контактна інформація викладачів: iryna.batiuk@lnu.edu.ua

Консультації по курсу відбуваються: в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю).

Сторінка курсу: <https://philology.lnu.edu.ua/course/yaponska-mova-1-kurs>

Інформація про курс: курс розроблено, щоб надати студентам необхідні знання, обов’язкові для того, щоб сформувані комунікативну та мовознавчу компетенції студентів з урахуванням професійних потреб.

Коротка анотація курсу: дисципліна “Японська мова (перший курс)” – це дисципліна з циклу професійної підготовки зі спеціальності 035.069 “східні мови та літератури (переклад включно), перша - японська” для студентів I курсу східної філології освітньо-кваліфікаційного рівня “бакалавр”, що викладається в I та II семестрах в обсязі 7 та 5,5 кредитів відповідно (за ECTS).

Мета та цілі курсу: мета курсу – опанування японської мови як засобу спілкування у побутовій, науковій та професійній сферах; ціль – освоєння мовленнєвих та мовознавчих знань та вмій відповідного рівня, якими повинен володіти студент в результаті вивчення фахових дисциплін.

Література для вивчення дисципліни:

Базова:

1. 小池真理. 聞く・考える・話す留学生のため初級日本語会話 / 小池真理、中川道子、宮崎聡子、平塚真理. –東京：スリーエーネットワーク、2019.
2. 嶋田和子. できる日本語準拠たのしい読み物 55 初級・初中級 / 嶋田和子、澤田尚美、高見彩子、有山優希. -東京：アルク、2013.
3. Minna no Nihongo I. Переклад і граматичний коментар українською мовою / ред. Х. Егава [та ін.]. Підручник. – Львів: НУЛП, 2009. – 212 с.
4. みんなの日本語初級 I. –東京：スリーエーネットワーク、2003.
5. みんなの日本語初級 I 標準問題集 –東京：スリーエーネットワーク、1999.

6. みんなの日本語初級 I 書いて覚える句型練習帳 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
7. みんなの日本語初級 I 初級で読めるトピック 25 – 東京：スリーエーネットワーク、2001.
8. みんなの日本語初級 I 聴解タスク 25 / 牧野昭子、田中よね、北川逸子. -東京：スリーエーネットワーク、2005.

Додаткова:

1. Горошкевич О. Збірник текстів з японської мови. – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2003.
2. Егава Х., Кобелянська О., Філонова В. Збірник японських лінгвокультурологічних текстів для читання та перекладу. – К.: ВД Дмитра Бураго, 2021. – 186 с.
3. Комісаров К.Ю. Категорія дієслова у сучасній японській мові: лінгводидактичний аспект // Мовні і концептуальні картини світу. - Вип. 28. - К., 2010. - С. 62
4. Комісаров К.Ю. Морфологічні та семантико-синтаксичні особливості вживання умовних конструкцій у японському ввічливому мовленні // Мовні і концептуальні картини світу: 36. наук. пр. - К., 2004. - Вип.12. Частина 1.-С. 249-252
5. Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю. Сучасна японська літературна мова: теоретичний курс: в 2 т. Т.1./ Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю.. - Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2012.- 320 с.
6. Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю. Сучасна японська літературна мова: теоретичний курс: в 2 т. Т. 2. / Комарницька Т.К., Комісаров К.Ю.. - Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2012. - 424 с.
7. Makino Seiichi, Tsutsui Michio. A Dictionary of Basic Japanese Grammar – Tokyo, 1997. - 634 p.

Тривалість курсу: 1-й та 2-й семестри.

Обсяг курсу: 375 годин, з них 320 годин практичних занять та 55 годин самостійної роботи

Очікувані результати навчання: після завершення цього курсу студент буде:

- Знати: тематичну лексику, засоби вираження структурної організації тексту та комунікативної інтенції базового рівня.
- Вміти: вести діалог, побудований на реальній ситуації; сприймати на слух тексти базового рівня; викладати свою думку відповідно до тексту базового рівня з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності.

Ключові слова: сучасна японська мова, граматики, фонетика, базові знання про систему японської мови.

Формат курсу: очний, проведення практичних занять та консультацій для кращого розуміння тем.

Теми:

- Тема 1. Фонетичний склад японської мови, вивчення алфавіту та основних фонетичних законів. Японська писемність.
- Тема 2. Просте іменне речення. Загальне питання. Родовий відмінок.
- Тема 3. Особові та вказівні займенники.
- Тема 4. Займенники місця.
- Тема 5. Дієслово. Теперішньо-майбутній та минулий часи. Сполучник と.
- Тема 6. Заперечні займенники. Орудний відмінок у японській мові.
- Тема 7. Прямий додаток. Конструкція запрошення.
- Тема 8. Предикативні та напівпредикативні прикметники.
- Тема 9. Підрядне речення причини.
- Тема 10. Обставини місця.

- Тема 11. Позначення кількості. Лічильні суфікси.
Тема 12. Форми минулого часу прикметники та іменника.
Тема 13. Конструкції бажання та мети.
Тема 14. Відмінювання дієслів. Серединна (て-форма) форма дієслова.
Тема 15. Конструкції дозволу та заборони.
Тема 16. Сполучна форма прикметника. Вираження дій, послідовних у часі.
Тема 17. Проста заперечна форма дієслова. Конструкція необхідності виконання дії.
Тема 18. Словникова форма дієслова.
Тема 19. Проста форма дієслова.
Тема 20. Повторення матеріалу.
Тема 21. Ввічливий та простий стилі мовлення.
Тема 22. Форми передачі прямої та непрямой мови.
Тема 23. Підрядне означальне речення.
Тема 24. Підрядне речення часу.
Тема 25. Директивні форми у японській мові.
Тема 26. Підрядне речення умови.
Тема 27. Повторення матеріалу.

Схема курсу

Тема, план	Форма заняття
Тема 1. Вступний урок з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 2. Урок № 1 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 3. Урок №3 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 4. Урок №4 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 5. Урок № 5 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 6. Урок № 6 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 7. Урок № 7 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 8. Урок № 8 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 9. Урок № 9 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття

Тема 24. Урок № 23 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 25. Урок № 24 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 26. Урок № 25 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття
Тема 27. Повторення матеріалу. Уроки 20-25 з підручників “Minna no Nihongo I [Японська для всіх, початковий рівень I]”, 『みんなの日本語初級I本冊』, 『みんなの日本語初級I標準問題集』, 『みんなの日本語初級I 初級で読めるトピック 2 5』, 『みんなの日本語初級I 書いて覚える文型練習帳』.	практичне заняття

Підсумковий контроль, форма: іспит в кінці I семестру, комбінована (усно-письмова) форма; залік у кінці II семестру, комбінована (усно-письмова) форма.

Пререквізити: для вивчення курсу студенти потребують базових знань з філології.

Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу: практичне заняття.

Необхідне обладнання: вивчення курсу не потребує використання обладнання.

Критерії оцінювання:

- максимальна кількість балів при оцінюванні знань студентів з дисципліни, яка завершується екзаменом, становить за поточну успішність 50 балів, на екзамені – 50 балів;
 - при оформленні документів за екзаменаційну сесію використовується таблиця відповідності оцінювання знань студентів за різними системами.
- Протягом семестру проводиться не менше 2 модулів включно з іншими видами контролю.

Питання до іспиту:

1. Фонетична система японської мови.
2. Дієслово. Граматичні форми дієслова. ～て форма дієслова. Основні значення.
3. Особові, заперечні та вказівні займенники.
4. Обставини місця.
5. Числівник. Кількісні числівники.
6. Відмінкові частки の、に、と、より、は、から、まで、が、で、へ、を。
7. Конструкції бажання та мети.
8. Прикметник. Напівпредикативні та предикативні прикметники.
9. Конструкції дозволу та заборони.
10. Просте речення. Порядок слів у реченні.

Опитування: анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.